
**2nd Session, 57th Legislature
New Brunswick
60-61 Elizabaeth II, 2011-2012**

**2^e session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
60-61 Elizabeth II, 2011-2-12**

BILL

24

**An Act to Amend the
Motor Vehicle Act**

Read first time: April 4, 2012

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. ROBERT TREVORS

PROJET DE LOI

24

**Loi modifiant la
Loi sur les véhicules à moteur**

Première lecture : le 4 avril 2012

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. ROBERT TREVORS

BILL 24

PROJET DE LOI 24

**An Act to Amend the
Motor Vehicle Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les véhicules à moteur**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *The Motor Vehicle Act, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 7.1 the following:*

1 *La Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 7.1 :*

Disclosure to The War Amputations of Canada

Divulgence à l'organisme appelé *The War Amputations of Canada*

7.2(1) Subject to subsection (2) and despite the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, if there is an agreement for the sharing of information between the Province and The War Amputations of Canada, the Registrar may communicate to The War Amputations of Canada the names, addresses, postal codes and licence numbers of holders of driver's licences and learner's licences for the sole purpose of allowing The War Amputations of Canada to conduct its key tag service.

7.2(1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*, si un accord sur le partage de renseignements est conclu entre la province et l'organisme appelé *The War Amputations of Canada*, le registraire peut communiquer à l'organisme les noms, adresses et codes postaux des titulaires de permis de conduire et de permis d'apprenti ainsi que le numéro de ces permis à seule fin de lui permettre de fournir le service des plaques porte-clés.

7.2(2) If the holder of a driver's licence or a learner's licence requests that the information referred to in subsection (1) not be provided to The War Amputations of Canada, the Registrar shall not communicate that information to The War Amputations of Canada.

7.2(2) Si le titulaire d'un permis de conduire ou d'un permis d'apprenti demande que les renseignements mentionnés au paragraphe (1) ne soient pas divulgués à l'organisme appelé *The War Amputations of Canada*, le registraire s'abstient de les lui communiquer.